
	<b>FICHE DE POSTE</b>		Classement / File : <b>SAV-SIT-0060</b>	
	<b>Procédure de remplacement des supports aerotherms</b> <i>Replacement instructions for Aerotherm supports replacement</i>		Révision : <b>D</b> Date : <b>09/01/2018</b>	Page : 1 / 5
SAV / AFTER SALES SERVICE	Établi par / Written by:	Vérifié par / Verified by:	Approuvé par / Approved by	
	X.ANDRE	S.CAZAURAN	P.BOYAUX	
			Annule et remplace / Cancels and replaces : <b>SAV SIT 0060 Révision D</b> du/from <b>25/01/2018</b>	

**Diffusion :** Internal and external

Suivi des modifications		
Date	Rév.	Description de la cause ayant entraîné la modification
28/12/2017	A	Création
09/01/2018	B	Changement du titre _ Tittle change
16/01/2018	C	Change reference and tittle, and « skid » replaced by « frame »
25/01/2018	D	Separation between tools and Items.

1. Outillage nécessaire / Necessary Tools .....	2
2. Préparation / Preparation .....	2
3. Avant demarrage / Before start-up .....	2
4. Descriptif / Description.....	3



	FICHE DE POSTE			Classement / File : <b>SAV-SIT-0060</b>	
	<b>Procédure de remplacement des supports aerotherms</b> <i>Replacement instructions for Aerotherm supports replacement</i>			Révision : <b>D</b> Date : <b>09/01/2018</b>	Page : 2 / 5
				Annule et remplace / Cancels and replaces : <b>SAV SIT 0060 Révision D</b> du/from <b>25/01/2018</b>	
SAV / AFTER SALES SERVICE	Établi par / Written by:	Vérifié par / Verified by:	Approuvé par / Approved by		
	X.ANDRE	S.CAZAURAN	P.BOYAUX		

### 1. Outillage nécessaire / Necessary Tools / Notwendiges Werkzeug

- Clé dynamométrique de 65 Nm / Torque key range for 65 Nm / Drehmomentschlüssel 65 Nm
- Un set de clefs BTR (taille 2-4-5-6) / 1 set of Allen keys / Inbusschlüsselset (Größe 2-4-5-6)
- Une clef à molette / adjustable wrench / verstellbarer Schraubenschlüssel
- 2 tournevis plat / 2 screwdrivers / 2 flache Schraubendreher
- Une clef plate de 13-10 / wrench size 13/10 / flacher Schraubenschlüssel Größe 13/10

### 2. Pièces nécessaire / Necessary Items / Notwendige Teile (im Lieferumfang)

- 2 Supports aérotherme SP 256 0405 / 2 Aerotherms support SP 256 0405 / 2 Halterungen für den Aerotherm SP 256 0405
- 8 tampons SOCITEC MP9-230 – QUI 102 AM 001 / 8 dampers SOCITEC MP9-230 –QUI 102 AM 001 / 8 SOCITEC Dämpfer MP9-230

### 3. Préparation / Preparation / Vorbereitung


- Mettre hors tension les pompes avant toute manipulation et consigner électriquement.
  - Arrêter le groupe.
  - Consigner le groupe mécaniquement et électriquement suivant les procédure GEJ et la législation applicable sur le site.
  - Préparer la checklist SIT-0060 RevB afin de remplir ce rapport pendant la réalisation des travaux.
- 
- Switch off the pumps before handling and logging.
  - Stop the genset.
  - Secure the installation electrically and mechanically following GEJ procedure and rules to be applied in the site location.
  - To prepare the Checklist SIT-0060 RevB, in order to fill up the report while the work will be done.
- 
- Schalten Sie die Pumpen aus.
  - Stoppen Sie das Aggregat.
  - Sichern Sie die Installation mechanisch und elektrisch gemäß den GEJ-Verfahren und den geltenden Gesetzen auf der Baustelle
  - Bereiten Sie die SIT-0060 RevB Checkliste vor, um den Bericht während der Ausführung der Arbeit zu vervollständigen.

#### 4. Avant démarrage / Before start-up / vor dem Anfang


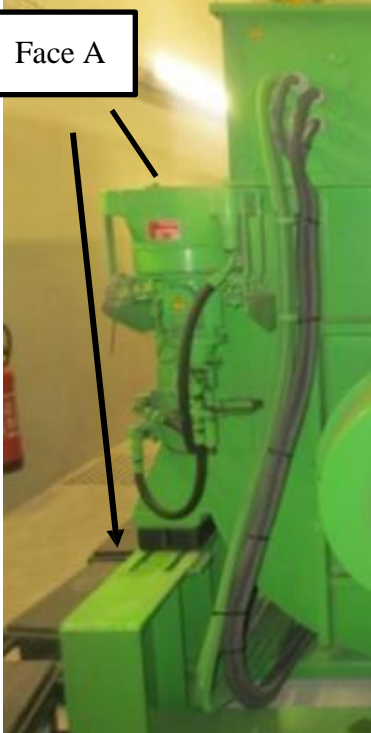
- Remettre la pompe en fonctionnement
- Vérifier la bonne circulation de l'huile
- Autoriser le démarrage de la machine.


- Restart the oil pump.
- Check the correct oil circulation.
- Authorize the generator restart.




- Starten Sie die Ölpumpe neu.
- Kontrollieren Sie den korrekten Ölkreislauf.
- Lassen Sie den Generator neu starten.

	FICHE DE POSTE			Classement / File : <b>SAV-SIT-0060</b>	
	<b>Procédure de remplacement des supports aerotherms</b>  <i>Replacement instructions for Aerotherm supports replacement</i>			Révision : <b>D</b> Date : <b>09/01/2018</b>	Page : 3 / 5
SAV / AFTER SALES SERVICE				Annule et remplace / Cancels and replaces : <b>SAV SIT 0060 Révision D</b> du/from <b>25/01/2018</b>	
			Établi par / <i>Written by:</i>		
			X.ANDRE	S.CAZAURAN	P.BOYAUX


## 5. Descriptif / Description / Anleitung

	<i>Illustrations / Contrôle</i> <i>Illustrations / Control</i>	Opérations	Operations
		Démonter les ensembles moteur-pompe pour accéder aux supports et aux tampons.	<i>Dismount the pump assemblies to have access to the supports and dampers.</i>  Demontieren Sie die Pumpenaggregate, um Zugang zu den Halterungen und Dämpfern zu erhalten.
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Face A</div> 	Placer l'ensemble moteur-pompe face A sur le châssis alternateur pendant l'opération.	<i>Place the set on the frame, Face A in contact with the frame during the next steps of the operation.</i>  Setzen Sie das Gerät während der nächsten Arbeitsschritte auf den Rahmen, und stellen Sie „Face A“ in Kontakt mit dem Rahmen.

	FICHE DE POSTE		Classement / File : <b>SAV-SIT-0060</b>	
	<b>Procédure de remplacement des supports aerotherms</b> <i>Replacement instructions for Aerotherm supports replacement</i>		Révision : <b>D</b> Date : <b>09/01/2018</b>	Page : 4 / 5
			Annule et remplace / Cancels and replaces : <b>SAV SIT 0060 Révision D</b> du/from <b>25/01/2018</b>	
	Établi par / Written by:	Vérifié par / Verified by:		
SAV / AFTER SALES SERVICE	X.ANDRE	S.CAZAURAN	Approuvé par / Approved by P.BOYAUX	

	<i>Illustrations / Contrôle</i> <i>Illustrations / Control</i>	<b>Opérations</b>	<i>Operations</i>
		Enlever les 6 vis de fixation pour démonter le support complet.	Remove the 6 fixing screws to remove the complete support.  Entfernen Sie die 6 Befestigungsschrauben, um die komplette Halterung zu entfernen.
		Installer le <b>nouveau</b> support dans le sens inverse de celui l'origine avec sa tresse de masse.  Serrage des vis de fixation M10. 44Nm	Install the <b>new</b> support in the opposite direction to the original and connect the ground.  Tightening M10 fixing screws. 44Nm  Bringen Sie die neue Halterung in der entgegengesetzten Richtung (kopfüber) zum Original an und verbinden Sie die Erdungskabel.  Anziehen mit M10 Befestigungsschrauben. 44Nm
		Installer les <b>nouveaux</b> amortisseurs x4 en utilisant les mêmes vis M6. 9NM	Install the <b>new</b> x4 dampers and using the same M6 screws. 9Nm  Installieren Sie die neuen 4 Dämpfer mit den gleichen M6 Schrauben. 9Nm



	<b>FICHE DE POSTE</b>		Classement / File : <b>SAV-SIT-0060</b>	
	<b>Procédure de remplacement des supports aerotherms</b> <i>Replacement instructions for Aerotherm supports replacement</i>		Révision : <b>D</b> Date : <b>09/01/2018</b>	Page : 5 / 5
SAV / AFTER SALES SERVICE			Annule et remplace / Cancels and replaces : <b>SAV SIT 0060 Révision D</b> du/from <b>25/01/2018</b>	
	Établi par / Written by: X.ANDRE	Vérifié par / Verified by: S.CAZAURAN		


	<i>Illustrations / Contrôle</i> <i>Illustrations / Control</i>	<b>Opérations</b>	<i>Operations</i>
		<p>Finalisation du remplacement du support.            Installer l'ensemble moteur-pompe sur les nouveaux tampons amortisseurs.            Le serrage doit-être réalisé avec une clé dynamométrique au couple correspondant au diamètre des vis.</p>	<p><i>Finalization of the replacement of the support.            Install the pump assembly on the new dampers.            The tightening must be done on the proper torque to be applied.</i></p> <p><b>Fertigstellung:            Installieren Sie die Motor-Pumpen-Einheit an den neuen Dämpfern. Das Anziehen muss mit dem richtigen Anzugsmoment erfolgen. Entspricht dem Durchmesser der Schrauben.</b></p>

Tableau des couples - *Torque table* / **Drehmoment Tabelle:**

Bolt : Steel / Steel (with medium strength thread locker)			
Ø nominal (mm)	Torque (N.m)	Ø nominal (mm)	Torque (N.m)
3	1,0	18	222
4	2,3	20	313
5	4.6	22	430
6	7.9	24	540
8	19.2	27	798
10	37.7	30	1083
12	64.9	33	1467
14	103	36	1890
16	160		